

# ПАСПОРТ БЕЗОПАСНОСТИ

(Регламент REACH (ЕС) N°1907/2006 - N°2015/830)



## РАЗДЕЛ 1 : ИДЕНТИФИКАЦИЯ

### 1.1. Идентификатор продукта

Название продукции : INUGEL OPTIMAL -37°C

Код продукта : 38500

### 1.2. Рекомендуемые виды применения химического продукта и ограничения на его применение

охлаждающих жидкостей

### 1.3. Сведения о поставщике

Зарегистрированное имя компании : MOTUL

Адрес : 119, Boulevard Felix Faure. 93300 AUBERVILLIERS CEDEX FRANCE

Телефон : 33.1.48.11.70.00. Fax: 33.1.48.33.28.79. Telex: .

Email : motul\_hse@motul.fr

### 1.4. Телефон экстренной связи : +44 (0) 1235 239 670.

Ассоциация/организация : ORFILA.

### Другие номера, согласно которым требуется срочное вмешательство

UNITED STATES AND CANADA : 001 866 928 0789

BRAZIL : +55 11 3197 5891

MEXICO : +52 55 5004 8763

CHILE : +562 2582 9336

## РАЗДЕЛ 2 : ИДЕНТИФИКАЦИЯ ОПАСНОСТИ(ЕЙ)

### 2.1. Классификация вещества или смеси

#### Согласно Регламенту ЕС №° 1272/2008 и его изменениям.

Оказывает токсичное воздействие на определенные органы (неоднократное воздействие), категория 2 (STOT RE 2, H373).

Эта смесь не представляет физической опасности. См. технологические требования к другой продукции, которая находится на складе.

Эта смесь не представляет опасности для окружающей среды. При использовании с соблюдением правил техники безопасности случаи негативного воздействия на окружающую среду не зафиксированы.

### 2.2. Элементы этикетирования

#### Согласно Регламенту ЕС №° 1272/2008 и его изменениям.

Символы опасности :



GHS08

Предупреждающая надпись :

ОСТОРОЖНО

Идентификатор продукта :

ЕС 203-473-3 ETHYLENE GLYCOL

Предупреждения и дополнительная информация об опасности вещества :

H373

Может наносить вред органам (или перечислить все затрагиваемые органы, если таковые известны) в результате длительного или многократного воздействия (изложить путь воздействия, если явно доказано, что ни один другой путь воздействия не вызывает такой опасности)(почки)(при проглатывании)

Указания по соблюдению мер предосторожности – общие :

P101

Если необходима рекомендация врача: иметь при себе упаковку продукта или маркировочный знак.

P102

Держать в месте, не доступном для детей.

Указания по соблюдению мер предосторожности – ликвидация последствий :

P314

В случае плохого самочувствия обратиться к врачу.

Указания по соблюдению мер предосторожности – удаление :

P501

Удалить содержимое/контейнер в соответствии с местными / региональными / национальными / международными правилами.

### 2.3. Другие опасности, которые не требуют классификации продукта как опасного

Смесь не содержит "вещества с высокой степенью опасности" (SVHC)  $\geq 0,1\%$  , опубликованные Европейским химическим агентством (ECHA) в соответствии со статьей 57 регламента REACH: <http://echa.europa.eu/fr/candidate-list-table>

Смесь не отвечает критериям, применимым к смесям PBT (стойким, биоаккумулирующимся и токсичным) или vPvB (высокостойким и высокобиоаккумулирующимся) в соответствии с приложением XIII к регламенту REACH (ЕС) n° 1907/2006.

## РАЗДЕЛ 3 : СОСТАВ/ИНФОРМАЦИЯ О КОМПОНЕНТАХ

### 3.2. Смеси

#### Состав :

Идентификация	(CE) 1272/2008	Примечание	%
CAS: 107-21-1 EC: 203-473-3 REACH: 01-2119456816-28  ETHYLENE GLYCOL	GHS07, GHS08 Wng Acute Tox. 4, H302 STOT RE 2, H373	[1]	50 <= x % < 100
CAS: 19766-89-3 EC: 243-283-8  2-ETHYLHEXANOATE DE SODIUM	GHS08 Wng Repr. 2, H361d	[2]	2.5 <= x % < 10

#### Информация о компонентах :

[1] Вещество, по которому установлены пороговые значения воздействия на рабочем месте.

[2] Канцерогенное, мутагенное и репротоксическое вещество (CMR).

## РАЗДЕЛ 4 : МЕРЫ ПЕРВОЙ ПОМОЩИ

Обращение к врачу является общим правилом в случае появления сомнений или выраженных симптомов.

НИКОГДА не давайте что-либо проглатить человеку в бессознательном состоянии.

### 4.1. Описание необходимых мер первой помощи

#### В случае воздействия при вдыхании :

Вынесите пострадавшего на свежий воздух. Если симптомы не проходят, обратитесь к врачу.

#### В случае попадания брызг или контактов с глазами :

Немедленно промойте большим количеством вод, включая участки под веками.

#### В случае попадания брызг или контакта с кожей :

Немедленно снимите всю загрязненную одежду.

Немедленно промойте большим количеством воды с мылом.

#### В случае проглатывания :

Обратитесь к врачу и предъявите ему этикетку вещества.

### 4.2. Наиболее важные острые и отдаленные симптомы последствия воздействия

Данных нет.

### 4.3. Указание на необходимость немедленной медицинской помощи и специальное лечения (в случае необходимости)

Данных нет.

## РАЗДЕЛ 5 : МЕРЫ ПОЖАРОТУШЕНИЯ

Неогнеопасный.

### 5.1. Средства тушения

#### Приемлемые средства пожаротушения

В случае пожара использовать :

- поливалентные порошки ABC;
- распыленную воду или водный туман;
- углекислый газ (CO<sub>2</sub>);

#### Несоответствующие средства для тушения

В случае пожара не использовать:

- углекислый газ (CO<sub>2</sub>);

### 5.2. Специфические опасности, связанные с конкретным химическим продуктом

Огонь часто приводит к образованию густого чёрного дыма. Продукты разложения могут быть опасны для здоровья.

Не вдыхать дым.

При пожаре могут образоваться :

- монооксид углерода (CO);
- углекислый газ (CO<sub>2</sub>);

### 5.3. Специальные меры защиты, применяемые пожарными

Данных нет.

## РАЗДЕЛ 6 : МЕРЫ, ПРИНИМАЕМЫЕ ПРИ АВАРИЙНОМ ВЫБРОСЕ/СБРОСЕ

### 6.1. Меры предосторожности для персонала, защитное снаряжение и чрезвычайные меры

Ознакомьтесь с перечнем мер предосторожности, приведённым в разделах 7 и 8.  
 Разлившийся продукт может сделать поверхность скользкой.

#### Для тех, кто в специальной экипировке

Персонал будет экипирован соответствующими индивидуальными средствами защиты (см. раздел 8).

### 6.2. Меры предосторожности по защите окружающей среды

Удерживать и собирать вещества, которые растеклись, с помощью негорючих сорбентов, например: песка, земли, вермикулита диатомовой земли в бочках для последующего уничтожения отходов.

Не допускать попадания каких либо материалов в канализационную систему или систему водоснабжения.

### 6.3. Методы и материалы для локализации разливов/россыпей и очистки

В случае загрязнения поверхности земли, следует немедленно удалить продукт смешивая его с инертными и негорючими абсорбирующими материалами, промыть загрязнённую область избытком воды.

Чистить предпочтительно с детергентами, не использовать растворители.

### 6.4. См. другие разделы

Данных нет.

## РАЗДЕЛ 7 : РАБОТА С ПРОДУКТОМ И ЕГО ХРАНЕНИЕ

Предписания, которые относятся к складам, касаются также цехов, где используется эта смесь.

### 7.1. Меры предосторожности при работе с продуктом

Тщательно мыть руки после каждого контакта с веществом.

Перед повторным использованием снять и постирать загрязнённую химикатами одежду.

Избегать попадания на кожу и глаза

#### Меры пожаробезопасности:

Исключить доступ персонала не имеющего разрешения.

Примите меры предосторожности от статических разрядов при помощи соединения в единую электрическую цепь и заземления всего оборудования.

Не курить

#### Рекомендованные процедуры и оборудование:

О средствах индивидуальной защиты, см. раздел 8.

Соблюдайте меры предосторожности приведённые на этикетке, а так же меры по технике безопасности на производстве.

Избегайте вредного воздействия - получите специальные инструкции перед применением.

Обеспечьте хорошую вентиляцию на рабочем месте.

#### Запрещённые процедуры и оборудование:

Запрещается курить, пить и принимать пищу в помещениях, где используется смесь.

Не вдыхать газ/пары/аэрозоль

### 7.2. Условия для безопасного хранения с учетом любых несовместимостей

Хранить при температуре от 5 °C до 40°C в сухом, хорошо вентилируемом месте.

#### Хранение

Держать в недоступном для детей месте.

#### Упаковка

Всегда хранить в упаковке сделанной из материала идентичного материалу оригинальной упаковки

### 7.3. Конечное и особенное использование

Данных нет.

## РАЗДЕЛ 8 : МЕРЫ КОНТРОЛЯ ВОЗДЕЙСТВИЯ/ИНДИВИДУАЛЬНАЯ ЗАЩИТА

### 8.1. Параметры контроля

#### Граничные значения профессионального воздействия:

– Европейский Союз (2009/161/UE, 2006/15/CE, 2000/39/CE, 98/24/CE)

CAS	VME-mg/m3 :	VME-ppm :	VLE-mg/m3 :	VLE-ppm :	примечания:
107-21-1	52	20	104	40	Peau

– ACGIH TLV (American Conference of Governmental Industrial Hygienists, Threshold Limit Values, 2010):

CAS	TWA :	STEL :	предел:	определение:	критерии:
107-21-1	-	-	100	-	-

– Германия – AGW (BAuA - TRGS 900, 21.06.2010):

CAS	VME :	VME :	превышение	примечания

107-21-1		10 ppm 26 mg/m3		2( )	
----------	--	--------------------	--	------	--

– Франция (INRS - ED984 :2012) :

CAS	VME-ppm :	VME-mg/m3 :	VLE-ppm :	VLE-mg/m3 :	примечания:	TMP N°:
107-21-1	20	52	40	104	*	84

**Производная доза без воздействия (DNEL) или производная доза с минимальным воздействием (DMEL):**

ETHYLENE GLYCOL (CAS: 107-21-1)

**Конечное применение:**

Способы воздействия:  
 Потенциальное воздействие на здоровье:  
 DNEL :

**Работники.**

Контакт с кожей.  
 Долгосрочное системное воздействие.  
 106 mg/kg de poids corporel/jour

Способы воздействия:  
 Потенциальное воздействие на здоровье:  
 DNEL :

Вдыхание.  
 Долгосрочное системное воздействие.  
 35 mg de substance/m3

**Конечное применение:**

Способы воздействия:  
 Потенциальное воздействие на здоровье:  
 DNEL :

**Потребители.**

Контакт с кожей.  
 Долгосрочное системное воздействие.  
 53 mg/kg de poids corporel/jour

Способы воздействия:  
 Потенциальное воздействие на здоровье:  
 DNEL :

Вдыхание.  
 Долгосрочное системное воздействие.  
 7 mg de substance/m3

**Концентрация с отсутствием последствий (PNEC):**

ETHYLENE GLYCOL (CAS: 107-21-1)

Тип окружающей среды:  
 PNEC : Почва.  
 1.53 mg/kg

Тип окружающей среды:  
 PNEC : Пресная вода.  
 10 mg/l

Тип окружающей среды:  
 PNEC : Морская вода.  
 1 mg/l

Тип окружающей среды:  
 PNEC : Вода, которую периодически сбрасывают.  
 10 mg/l

Тип окружающей среды:  
 PNEC : Осадок пресной воды.  
 37 mg/kg

Тип окружающей среды:  
 PNEC : Осадок морской воды.  
 3.7 mg/kg

Тип окружающей среды:  
 PNEC : Установка по очистке отработанной воды.  
 199.5 mg/l

**8.2. Контроль воздействия**

**Соответствующий технический контроль**

Обеспечьте надлежащую вентиляцию, если возможно, за счет местной вентиляции на рабочем месте и общей вентиляции.  
 Персоналу рекомендуется носить регулярно стираемую спецодежду.

**Меры по индивидуальной защите, в частности оборудование индивидуальной защиты**

Пиктограмма(ы) обязательного ношения средств индивидуальной защиты (СИЗ):



Использовать чистую индивидуальную экипировку и поддерживать ее в надлежащем состоянии.  
 Хранить экипировку индивидуальной защиты в чистом месте вдали от рабочей зоны.  
 Во время пользования не есть, не пить и не курить. Перед повторным использованием снять и постирать загрязненную химикатами одежду. Обеспечить соответствующую вентиляцию, особенно в закрытых местах.

**- для защиты глаз/лица**

Избегайте контакта с глазами.

Используйте защиту для глаз, разработанную против разбрызгивания жидкостей.

Во время работы с веществами необходимо надевать защитные очки в соответствии с требованием нормы EN166.

**- Защита рук**

При длительном или повторяющемся контакте вещества с кожей носить соответствующие защитные перчатки.

Использовать защитные перчатки стойкие к химическим веществам в соответствии с требованием нормы EN374.

Выбор перчаток должен осуществляться в соответствии с видом и длительностью выполняемых операций на рабочем месте.

Выбор защитных перчаток осуществляется в соответствии с видом работы, выполняемой на рабочем месте: во избежание порезов проколов, термических поражений при работе с другими химическими веществами необходимы меры физической защиты и хорошая сноровка при выполнении различных операций.

Рекомендуемый вид перчаток

– натуральный латекс

– бутадиен-акронитрильный каучук (NBR)

– полихлорвинил

– бутилкаучук (сополимерный изобутилен-изопрен)

Рекомендованные характеристики:

– Непромокаемые перчатки в соответствии с требованиями нормы EN374

**- Защита тела**

Персонал должен постоянно носить чистую спецодежду.

После контакта с веществом все загрязненные участки тела необходимо промыть.

**- для защиты органов дыхания**

Противогаз, только в условиях образования аэрозоля или тумана.

**РАЗДЕЛ 9 : ФИЗИКО-ХИМИЧЕСКИЕ СВОЙСТВА**

**9.1. Информация о главных физических и химических свойствах**

**Общая информация:**

Физическое состояние:	текучая жидкость
Цвет:	оранжевый

**Важная информация относительно здоровья, безопасности и окружающей среды:**

pH :	8.69 .
	слабо щелочной
Интервал точки вспышки :	не применимо.
Давление пара (50°C) :	не определено.
Плотность:	1.0670
Растворимость в воде:	Растворим

**9.2. Прочая информация**

Данных нет.

**РАЗДЕЛ 10 : УСТОЙЧИВОСТЬ И РЕАКЦИОННАЯ СПОСОБНОСТЬ**

**10.1. Реакционная способность**

Данных нет.

**10.2. Химическая устойчивость**

Эта смесь стабильна при работе и рекомендованном хранении, см. раздел 7.

**10.3. Возможность опасных реакций**

Данных нет.

**10.4. Условия, которых следует избегать**

Избегать:

– мороза.

**10.5. Несовместимые материалы**

**10.6. Опасные продукты разложения**

При термическом разложении может выделяться/образовываться:

– монооксид углерода (CO);

– углекислый газ (CO2);

**РАЗДЕЛ 11 : ТОКСИКОЛОГИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ**

**11.1. Информация о токсикологических свойствах**

Возможны опасные риски для органов при повторяющемся или продолжительном контакте с веществом.

#### 11.1.1. Вещества

##### Острая токсичность :

ETHYLENE GLYCOL (CAS: 107-21-1)

При попадании в рот:

DL50 = 1600 mg/kg

Вид: кошка

При попадании на кожу:

DL50 > 3500 mg/kg

Вид: крыса

##### Специфическая избирательная токсичность, поражающая отдельные органымишени при многократном воздействии :

ETHYLENE GLYCOL (CAS: 107-21-1)

При попадании в рот:

150 < C <= 300 мг/кг вес тела/день

Продолжительность воздействия: 28 jours

#### 11.1.2. Смеси

##### Разъедание/раздражение кожи :

Повторный и длительный контакт с препаратом может вызвать обезжиривание кожи, приводящий к неаллергическому контактному дерматиту и проникновению через кожу.

##### Серьезное повреждение/раздражение глаз :

Слабое раздражение глаз.

##### Опасность при аспирации :

Вдыхание испарений может вызывать раздражение органов дыхания у очень чувствительных лиц.  
может вызвать поражение легких

## РАЗДЕЛ 12 : ЭКОЛОГИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ

#### 12.1. Токсичность

##### 12.1.2. Смеси

Нет никаких сведений о водной токсичности этой смеси.

#### 12.2. Стойкость и разлагаемость

Данных нет.

#### 12.3. Потенциал биоаккумуляции

Данных нет.

#### 12.4. Мобильность в почве

Данных нет.

#### 12.5. Результаты оценок PBT и vPvB

Данных нет.

#### 12.6. Другие неблагоприятные воздействия

Не сбрасывать этот продукт в естественную окружающую среду, стоки или воды поверхностных водоёмов.

#### Нормы и правила, принятые в Германии, относительно классификации опасных веществ для воды (WGK):

WGK 1 (VwVwS vom 27/07/2005, KBws): Представляет незначительную опасность для воды.

## РАЗДЕЛ 13 : ИНФОРМАЦИЯ ОБ УДАЛЕНИИ

Соответствующая переработка отходов смеси или ее емкости должна осуществляться в соответствии с требованиями директивы 2008/98/CE.

#### 13.1. Методы удаления

Не выливать в канализационную или сточную системы.

##### Отбросы переработки:

Переработка отходов должна осуществляться без угрозы для здоровья человека или окружающей среды, а именно без создания риска для воды, воздуха, почвы, фауны и флоры.

Переработка и уничтожение в соответствии с постановлениями действующего законодательства, предпочтительно сборщиками или уполномоченными компаниями

Не загрязнять отбросами почву или воду. Не уничтожать отбросы в условиях окружающей среды

##### Загрязненные упаковки:

Полностью удалить содержимое из тары. сохранить этикетки.

Прибегать к услугам компаний, уполномоченных по уничтожению отходов

## РАЗДЕЛ 14 : ТРАНСПОРТНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Не подлежит транспортной классификации и маркировке.

### 14.1. Номер ООН

-

### 14.2. Надлежащее отгрузочное наименование ООН

-

### 14.3. Класс(ы) опасности при транспортировке

-

### 14.4. Группа упаковки

-

### 14.5. Экологические опасности

-

### 14.6. Специальные меры предосторожности для пользователя

-

## РАЗДЕЛ 15 : ИНФОРМАЦИЯ О ПРАВОВОМ РЕГУЛИРОВАНИИ

### 15.1. Правовые акты по безопасности, охране здоровья и окружающей среды, применимые к соответствующему продукту

#### - Информация о классификации и маркировке, изложенная в разделе 2:

Были учтены следующие документы:

Регламент (ЕС) N° 1272/2008, видоизмененный регламентом (ЕС) N° 2016/1179. (АТР 9)

#### - Информация об упаковке:

Упаковка должна иметь предупреждающие надписи об опасности контакта с ней (см. Распоряжение (ЕС) № 1272/2008 г., дополнение II, часть 3).

#### - Специальные меры предосторожности:

Данных нет.

#### - Немецкое законодательство, касающееся классификации опасных веществ для воды (WGK):

WGK 1 (VwVwS vom 27/07/2005, KBws): Представляет незначительную опасность для воды.

### 15.2. Оценка химической безопасности

Данных нет.

## РАЗДЕЛ 16 : ПРОЧАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Так как условия конкретного применения нам не известны, информация, представленная в данном сертификате безопасности, основывается на текущем уровне наших знаний, на национальных и общих нормах.

Смесь не должна использоваться не по назначению, указанном в разделе 1, без предварительного получения письменных инструкций по работе с ней.

Пользователь несёт ответственность за выполнение всех мер, необходимых в соответствии с нормами законодательства и местными правилами.

Сведения, содержащиеся в настоящей справке по безопасности, должны рассматриваться как описание требований безопасности, которые относятся к этой смеси, и не рассматриваться как описание ее свойств.

### Формулировка(и) фраз, упомянутых в разделе 3 :

H302	Вредно при проглатывании
H361d	Suspected of damaging the unborn child.
H373	Может наносить вред органам (или перечислить все затрагиваемые органы, если таковые известны) в результате длительного или многократного воздействия (изложить путь воздействия, если явно доказано, что ни один другой путь воздействия не вызывает такой опасности)

### Сокращения:

DNEL : Производный безопасный уровень.

PNEC : Прогнозируемая безопасная концентрация.

CMR - канцерогенное, мутагенное и репротоксическое.

ADR: Европейское соглашение о международной дорожной перевозке опасных грузов.

IMDG: Международный морской кодекс по перевозке опасных грузов.

IATA: Международная ассоциация воздушного транспорта.

OACI: Международная организация гражданской авиации.

RID: Нормы, касающиеся международной перевозки опасных грузов по железной дороге.

WGK: Wassergefahrdungsklasse (Water Hazard Class).

GHS08 : Опасность для здоровья

PBT - стойкое, биоаккумулирующееся и токсичное.

vPvB - высокостойкое и высокобиоаккумулирующееся.

SVHC : Вещества с высокой степенью опасности.